



Unione europea

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Posta elettronica: ojs@publications.europa.eu

Fax: (352) 29 29 42 670

Info e formulari on-line: <http://simap.europa.eu>**BANDO DI GARA****SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE****I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

Denominazione ufficiale: Comunità Comprensoriale Val Venosta		Carta d'identità nazionale: (se del caso)	
Indirizzo postale: Via Principale, 134			
Città: Silandro		Codice postale: 39028	Paese: Italia
Punti di contatto: Comunità Comprensoriale Val Venosta All'attenzione di		Telefono:	
Posta elettronica: bzgvinschgau.cvalvenosta@legalmail.it		Fax:	
Indirizzi Internet (se del caso) Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice (URL): http://www.bzgvin.it Indirizzo del profilo di committente (URL): http://			
Ulteriori informazioni sono disponibili presso: ☒ Come al punto I.1 ☐ Altro: (completare l'allegato A.I)			
Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso: ☒ Come al punto I.1 ☐ Altro: (completare l'allegato A.II)			
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a: ☒ Come al punto I.1 ☐ Altro: (completare l'allegato A.III)			

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

☐ Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale ☐ Agenzia/ufficio nazionale o federale ☒ Autorità regionale o locale ☐ Agenzia/ufficio regionale o locale	☐ Organismo di diritto pubblico ☐ Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale ☐ Altro (specificare):
--	---

I.3) PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

☒ Servizi generali delle amministrazioni pubbliche ☐ Difesa ☐ Ordine pubblico e sicurezza ☐ Ambiente ☐ Affari economici e finanziari ☐ Salute	☐ Abitazioni e assetto territoriale ☐ Protezione sociale ☐ Servizi ricreativi, cultura e religione ☐ Istruzione ☐ Altro (specificare):
---	---

I.4) CONCESSIONE DI UN APPALTO A NOME DI ALTRE AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATRICI/ENTI AGGIUDICATORI

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: ☐ Sì ☒ No (in caso affermativo, ulteriori informazioni su queste amministrazioni aggiudicatrici possono essere riportate nell'allegato A)
--

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO****II.1) DESCRIZIONE****II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

Servizio di trasporto e trattamento dei fanghi di depurazione per il periodo dal 01.01.2014 al 31.12.2016 con opzione di proroga per ulteriori 2 anni

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

(a) Lavori ☐	(b) Forniture ☐	(c) Servizi ☒
Esecuzione ☐	Acquisto ☐	Categoria di servizi n. 1 6
Progettazione ed esecuzione ☐	Leasing ☐	(Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE)
Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici ☐	Noleggio ☐	
	Acquisto a riscatto ☐	
	Una combinazione di queste forme ☐	

Luogo principale di esecuzione:

Impianto di depurazione Alta Val Venosta, Prader Sand,

Codice NUTS:

II.1.3) L'avviso riguarda

L'avviso riguarda un appalto pubblico ☒	L'avviso comporta l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione (DPS) ☐
L'avviso riguarda la conclusione di un accordo quadro ☐	

II.1.4) Informazioni relative all'accordo quadro (se del caso)

Accordo quadro con diversi operatori ☐	Accordo quadro con un unico operatore ☐
Numero o, (se del caso), numero massimo	
di partecipanti all'accordo quadro previsto	

Durata dell'accordo quadro Durata in anni: oppure in mesi:

Giustificazione dell'accordo quadro con una durata superiore a quattro anni:

Valore totale stimato (IVA esclusa; indicare solo in cifre):

Valore stimato, IVA esclusa: _____ Moneta: _____

O valore: tra _____ e _____ Moneta: _____

Frequenza e valore degli appalti da aggiudicare (se possibile): _____

II.1.5) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

Servizio di trasporto e trattamento (operazioni di smaltimento o di recupero) autorizzati per legge del fango biologico disidratato (CER 190805) con proprio personale, veicoli e la messa parziale a disposizione di cassoni scarrabili per lo stoccaggio del rifiuto prima del trasporto prodotto dall'impianto di depurazione Alta Val Venosta, Prader Sand, Solda e Media Val Venosta, per una quantità totale pari a ca. 3.000 tonnellate al anno.

II.1.6) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	9 0 . 5 1 . 3 8 . 0 0 - 4	-
Oggetti complementari	. . . - . . . - . . . - . . . -	- - - -

II.1.7) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

☐ Sì ☒ No

II.1.8) Divisione in lotti

☐ Sì ☒ No

(Per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)

In caso affermativo, Le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella):

Un solo lotto ☐ Uno o più lotti ☐ Tutti i lotti ☐



☐ Sì ☒ No

II.2.1) Quantitativo o entità totale (compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni) (se del caso)

[Servizio intero]

675000

Moneta: EUR

oppure valore: tra

e

Moneta:

✓ SÌ ☐ No

opzione di proroga per ulteriori 2 anni

in mesi:

36

o oppure in
giorni:

□ □ □ □

(dall'aggiudicazione dell'appalto)

□ □ 1

oppure tra

111

e ☐ ☐ ☐

in mesi:

11

o oppure in
giorni:

□ □ □ □

(dall'aggiudicazione dell'appalto)

Periodo in mesi:

			3	6
--	--	--	---	---

o oppure in giorni:

□ □ □ □ □

(dall'aggiudicazione dell'appalto)

oppure

inizio:

□ □ / □ □ / □ □ □ □

(gg/mm/aaaa)

conclusione:

□ □ / □ □ / □ □ □ □



SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)

Come disciplinato nel disciplinare di gara

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

Come disciplinato nel disciplinare di gara

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto (se del caso)

Come disciplinato nel disciplinare di gara

III.1.4) Altre condizioni particolari (se del caso)

☒ Sì ☐ No

In caso affermativo, descrizione delle condizioni particolari:

Come disciplinato nel disciplinare di gara e nel capitolato speciale

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Come disciplinato nel disciplinare di gara e nel capitolato speciale

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Come disciplinato nel disciplinare di gara

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti (se del caso):

Come disciplinato nel disciplinare di gara



III.2.3) Capacità tecnica

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

Come disciplinato nel disciplinare di gara

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti
(se del caso):

Come disciplinato nel disciplinare di gara

III.2.4) Appalti riservati (se del caso)

☐ Sì ☒ No

L'appalto è riservato ai laboratori protetti:

☐

L'esecuzione dell'appalto è riservata ai programmi di lavoro protetti

☐

III.3) CONDIZIONI RELATIVE AGLI APPALTI DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione

☐ Sì ☒ No

In caso affermativo, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio

☐ Sì ☒ No



SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di procedura		
Aperta	☒	
Ristretta	☐	
Ristretta accelerata	☐	Giustificazione della procedura accelerata: _____
Negoziata	☐	Sono già stati scelti i candidati? ☐ Sì ☐ No In caso affermativo, indicare il nome e l'indirizzo degli operatori economici già selezionati nella sezione VI.3 Altre informazioni
Negoziata accelerata	☐	Giustificazione della procedura accelerata: _____
Dialogo competitivo	☐	
Informazioni complementari: _____ _____ _____		

IV.1.2) Limiti al numero di operatori che saranno invitati a presentare un'offerta (procedure ristrette e negoziate, dialogo competitivo)

Numero previsto di operatori

OPPURE numero minimo previsto

e, se del caso, numero massimo

Criteri obiettivi per la selezione di un numero limitato di candidati:

IV.1.3) Riduzione del numero di operatori durante il negoziato o il dialogo (procedura negoziata, dialogo competitivo)

Ricorso ad una procedura in più fasi al fine di ridurre il numero di soluzioni da discutere o di offerte da negoziare

☐ Sì ☐ No



IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione (contrassegnare le caselle pertinenti)

Prezzo più basso ✓☒ Ribasso percentuale☐ Prezzo

oppure

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai □☐ criteri indicati di seguito (i criteri di aggiudicazione vanno indicati con la relativa ponderazione oppure in ordine discendente di importanza qualora non sia possibile la ponderazione per motivi dimostrabili)☐ criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nel documento descrittivo

Criteri	Ponderazione	Criteri	Ponderazione

IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica □ Sì ✓ No

In caso affermativo, fornire ulteriori informazioni sull'asta elettronica (se del caso)

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)

CIG: 5215915538 - 8605

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto □ Sì ✓ No

In caso affermativo:

Avviso di preinformazione □Avviso relativo al profilo di committente □

Numero dell'avviso nella GUUE:

 del / / (gg/mm/aaaa)
Altre pubblicazioni precedenti (se del caso) □

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione) oppure il documento descrittivo (nel caso di dialogo competitivo)

Termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti

Data: / / (gg/mm/aaaa)Ora: : Documenti a pagamento □ Sì ✓ No

In caso affermativo, prezzo (indicare solo in cifre):

Moneta:

Informazioni relative al costo:

Condizioni e modalità di pagamento:



**IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**Data: / / (gg/mm/aaaa)Ora: : **IV.3.5) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare (se nota)(nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)**Data: / / (gg/mm/aaaa)**IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☒	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Altra: _____

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedure aperte)Fino al: / / (gg/mm/aaaa)oppure periodo in mesi: o oppure in giorni: (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)**IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte**Data: / / (gg/mm/aaaa)Ora: :

Città (se del caso):

Sitz der Bezirksgemeinschaft Vinschgau, Hauptstraße 134, 39028 Schlanders (BZ),
Italien

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)

☒ Sì ☐ No

Offerenti e loro rappresentanti delegati



SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) Trattasi di un appalto periodico (se del caso)

☐ Sì ☒ No

In caso affermativo, indicare il calendario di massima per la pubblicazione dei prossimi avvisi:

VI.2) Appalto connesso ad un progetto e/o programma finanziato dai fondi dell'Unione europea

☐ Sì ☒ No

(In caso affermativo), Indicare il o i progetti e/o il o i programmi:

VI.3) Informazioni complementari (se del caso)

1. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dall'avvenuta conoscenza degli stessi, ai sensi 243bis e ss. del D.Lgs. 163/2006. 2. La documentazione è scaricabile dal sistema informativo contratti pubblici della Provincia di Bolzano www.bandi-altoadige.it. 3. Il sopralluogo è obbligatorio - vedi disciplinare di gara.

VI.4) PROCEDURE DI RICORSO

VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione ufficiale:

Tribunale Amministrativo Regionale - Sezione Autonoma della Provincia di Bolzano

Indirizzo postale:

Via Claudia de' Medici 8

Città:

Bozen

Codice postale:

39100

Paese:

IT

Posta elettronica:

Telefono:

Indirizzo internet (URL):

Fax:

Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta elettronica:

Telefono:

Indirizzo internet (URL):

Fax:

VI.4.2) Presentazione di ricorsi (compilare il punto VI.3.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.3.3)

Informazioni precise sui termini di presentazione dei ricorsi:

Avverso il bando di gara ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dell'avvenuta conoscenza degli stessi, ai sensi dell'art. 243bis e ss. del D.Lgs. 163/2006

**VI.4.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione del ricorso**

Denominazione ufficiale:

Tribunale Amministrativo Regionale - Sezione Autonoma della Provincia di Bolzano

Indirizzo postale:

Via Claudia de' Medici 8

Città:

Bozen

Codice postale:

39100

Paese:

IT

Posta elettronica:

Telefono:

Indirizzo internet (URL):

Fax:

VI.5) Data di spedizione del presente avviso:

2	5	/	0	7	/	2	0	1	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

(gg/mm/aaaa)



ALLEGATO A

Altri indirizzi e punti di contatto

I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

Denominazione ufficiale: Comunità Comprensoriale Val Venosta		Carta d'identità nazionale: (se del caso)	
Indirizzo postale: Via Principale 134 - 39028 Silandro			
Città: Silandro	Codice postale:	Paese: IT	
Punti di contatto: All'attenzione di			Telefono:
Posta elettronica:			Fax:
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):			
Indirizzo del profilo di committente (URL):			

A.II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)

Denominazione ufficiale: Comunità Comprensoriale Val Venosta		Carta d'identità nazionale: (se del caso)	
Indirizzo postale: Via Principale 134 - 39028 Silandro			
Città: Silandro	Codice postale:	Paese: IT	
Punti di contatto: All'attenzione di			Telefono:
Posta elettronica:			Fax:
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):			
Indirizzo del profilo di committente (URL):			

III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione ufficiale: Comunità Comprensoriale Val Venosta		Carta d'identità nazionale: (se del caso)	
Indirizzo postale: Via Principale 134 - 39028 Silandro			
Città: Silandro	Codice postale:	Paese: IT	
Punti di contatto: All'attenzione di			Telefono:
Posta elettronica:			Fax:
Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL):			
Indirizzo del profilo di committente (URL):			

**IV) Indirizzi dell'altro ente aggiudicatore a nome della quale l'ente aggiudicatore acquista**

Denominazione ufficiale:	Carta d'identità nazionale: <i>(se del caso)</i>	
Indirizzo postale:		
Città:	Codice postale:	Paese: